

# SO

SOIR

**DESIGN WEEK** / Ce qu'il faut retenir  
du salon de Milan

**BONS PLANS** / Deux mois  
de vacances en Belgique

**RENCONTRE** / La tribu qui  
a choisi une vie en van

**ÉVADONS-NOUS**  
50 IDÉES POUR FAIRE  
VIBRER L'ÉTÉ



# Sommaire



© VILEBREQUIN

## 06 | AIR DU TEMPS

## 08 | SUR LA ROUTE LA BELLE VIE EN VAN

## 12 | UNE PLATEFORME BELGE POUR LES NOMADES DÉBUTANTS

## 14 | INTÉRIEUR LES INCONTOURNABLES DE LA DESIGN WEEK DE MILAN

## 20 | EXTÉRIEUR QUAND LA PISCINE DÉBORDE

## 22 | DOSSIER L'ÉTÉ EN BELGIQUE

## 32 | VOYAGES LA FRANCE AUTREMENT

## 38 | SHOPPING COQUILLAGES ET CRUSTACÉS

## 42 | RENCONTRE PIERRE FROLLA : "JE COURS APRÈS LES SECONDES"

## 46 | FOOD QUEL VIN SERVIR AVEC VOS PÂTES ?

## 48 | RESTO PINSACI TU

## 50 | INSPIRATION LES BONNES ADRESSES DE CHARLES



08



14



20



32



38



42

## SUIVEZ-NOUS ONLINE

[www.sosoir.be](http://www.sosoir.be) | Twitter (@SoSoirMag) | Instagram (@sosoirmagazine) | Facebook (@SoSoirMag)

**SO SOIR, MAGAZINE DU JOURNAL LE SOIR** Éditeur responsable Olivier De Raeymaeker, 100 rue Royale, 1000 Bruxelles Administrateur délégué Bernard Marchant Directeur général du Soir Olivier De Raeymaeker Rédacteur en chef du Soir Christophe Berti RÉGIE PUBLICITAIRE ROSSEL ADVERTISING Sales Director Malika Afkir Tél. 02 225 57 30, malika.afkir@rossel.be Cross média Account Manager Charlotte Taymans Tél. 02 225 55 63, charlotte.taymans@rossel.be International Media Coordinator Dominic Petitjean Tél. +32 2 225 57 50, Dominic.Petitjean@rossel.be Assistante commerciale Fabienne Wellemans Tél. 02 225 55 36 Imprimerie Remy Roto à Beauraing RÉDACTION redaction@sosoir.be Responsable de la rédaction Ingrid Van Langhendonck Coordinatrice de la rédaction Sigrid Descamps Correctrice Ingrid Otto Community Manager Anissa Hezzaz Conception graphique Michèle Gérard, Prémédia créatif Projet éditorial Frédéric Mahoux Journalistes Carlo De Pascale, Sigrid Descamps, Magali Eylembosch, Florence Hainaut, Marie Honnay, Laura Swysen, Ingrid Van Langhendonck, Agnès Zamboni. Photographie: Ingrid Otto.

### LA MAGIE DES LUMINAIRES

La firme Flos fête ses 60 ans... et les 60 ans de son lampadaire *Arco*. Parmi ses nouveautés indoor et outdoor, *Almendra*, un rameau de lumière, conçu par Patricia Urquiola. Ce luminaire universel et modulable, personnalisable et extensible, est formé d'une branche sur laquelle se fixent des paires d'ailettes qui font office de diffuseurs. On peut y ajouter deux ou trois ramifications. Comme une graine qui s'ouvre, il évoque la poésie du végétal, de l'amande au simple fruit à coque, qui produit la lumière et la vie. À noter aussi, la nouvelle version de la lampe nomade *MayDay* de Konstantin Grcic, de prix très démocratique, qui peut se déplacer désormais à l'extérieur. Quant au nouveau projecteur d'extérieur *Spine*, signé Vincent Van Duysen, ce concentré de technologie propose une orientation très précise de la lumière.

flos.com



© ELINE WILLAERT



### LES BELGES À MILAN

Les résidents de Zaventem Ateliers ont changé d'usine. En quittant momentanément leur ancienne papeterie réinvestie par les designers artisans de leurs propres créations, ils ont atterri dans l'ancien site de fabrication des machines à coudre Necchi dans le quartier de Baranzate. Baranzate Ateliers a présenté les créations du collectif et de ses designers invités sur 3 000 m<sup>2</sup>. Tandis qu'au SaloneSatellite, on a pu découvrir treize autres studios sous l'égide de *Belgium is design*. On a particulièrement apprécié le travail d'Olivier Vitry pour Claisse Architectures, qui a présenté la *Bilboquet Lamp*, réinterprétation en luminaire du jeu du même nom, avec différentes perforations pour une éclairage orientable et la *Stool Table*, une pièce hybride et transformable en tôle d'aluminium courbé. Entre tabouret et table d'appoint, elle reprend l'idée du sablier.

baranzateateliers.com, belgiumisdesign.be et claisse-architectures.be



© TOMMASO SARTI



© MOLteni GROUP

### LA PIÈCE ICONIQUE REVISITÉE

Toute fraîche et pimpante, repeinte avec neuf couleurs créées par la designer britannique Isle Crawford, la *CH24 Wishbone Chair* fête les 70 ans de collaboration de Hans Wegner avec l'éditeur Carl Hansen. Créée en 1949, inspirée des fauteuils impériaux, d'après une série de portraits de marchands danois en voyage en Chine, cette chaise puise ses nouvelles teintes dans les tableaux de l'artiste danois Per Kirkeby, des couleurs de terres, de minéraux, de plantes et de paysages éclairés par la lumière nordique. La partie de son dossier en Y, qui lui a valu son surnom d'*Y Chair*, ses jambages courbés à l'étuve et son assise en corde de papier blanc tressée main sont le fruit de techniques artisanales combinées à des procédés industriels. Elles offrent un parfait équilibre entre forme et fonction, une grande liberté de mouvement et un excellent confort.

carlhansen.com

### L'ESPRIT DÉCALÉ DES NÉERLANDAIS

La 6<sup>e</sup> édition de *Masterly-The Dutch* in Milano a pris place dans l'écrin néo-renaissance du Palazzo Francesco Turati, parrainée par la papesse du design néerlandais Lidewij Edelkoort. Rien de mieux que le kitsch contrasté de la fin du XIX<sup>e</sup> pour présenter la création néerlandaise d'aujourd'hui. Au programme, une relecture de la verrerie des années 1920 par Marco Lolupalalan, une nouvelle expérimentation textile avec des tapisseries hommages aux villes italiennes par le studio 75B et de nouvelles propositions de mobilier urbain pour les aires de jeux par Studio Zazi. Entre le sofa modulaire *To Gather*, inspiré par le jeu vidéo *Tetris*, de Studio Lawrence, et l'écran de séparation réalisé en impression 3D par Aectual Studio, le design néerlandais est déjà bien entré dans le 3<sup>e</sup> millénaire !

masterly.nu

